

Харківський гуманітарний університет «Народна українська академія»

Факультет «Референт-перекладач»

Кафедра германо-романської філології та перекладу

Рівень вищої освіти другий (магістерський)

Спеціальність 035 Філологія

Освітня програма «Переклад (англійська мова та друга іноземна мова)»

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувачка кафедри **германо-романської філології та перекладу**
доц. Людмила МИХАЙЛОВА



“5” травня 2025 року

З А В Д А Н Н Я

НА КВАЛІФІКАЦІЙНУ РОБОТУ

Білик Оксани Олегівни

(прізвище, ім'я, по батькові студента)

1. Тема роботи

«Лексичні особливості передачі вигаданих мов у перекладі літератури жанру фентезі на прикладі творів Дж.Р.Р. Мартіна»

Керівник роботи Івахненко Антоніна Олександрівна, к. філ. наук, доцент
(прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання)

затверджені наказом по університету від «22» травня 2025 року № 30.

2. Строк подання студентом роботи «25» січня 2026 року

3. Перелік питань, які потрібно розробити:

1. Провести пошук літератури (друкованих та електронних джерел) з досліджуваної тематики (явище і функції вигаданих мов у творах жанру фентезі, вигадані мови у Дж. Мартіна).

2. Провести аналіз лексико-семантичних особливостей конструйованих мов у творах Дж. Р. Р. Мартіна.

3. Визначити ступінь ефективності стратегій відтворення артлангів в українському перекладі «Пісні льоду та полум'я» Дж. Мартіна.

4. План виконання роботи

№ з/п	Назви етапів роботи
1.	Обрати напрям, тему та об'єкт дослідження
2.	Збір теоретичного та фактичного матеріалу за темою дослідження.
3.	Написання 1 розділу диплому
4.	Написання 2 і 3 розділів диплому
5.	Узагальнення отриманих даних, написання вступу та загальних висновків
6.	Підготовка повного тексту диплому. Оформлення списку літератури
7.	Попередній захист дипломної роботи на кафедрі
8.	Оформлення роботи і подання її на кафедрі

5. Дата видачі завдання 5 травня 2025 р.

Студентка


[Redacted]
підпис

Оксана БІЛИК

Керівник роботи


підпис

Антоніна ІВАХНЕНКО